

Sig.amm.: 013-04/2007-15/14

N.prot.: 2170-67-02-07-12

VERBALE

della **XVI riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana**, tenutasi il 19 settembre 2007 presso la sede della Comunità degli Italiani di Abbazia, con inizio alle ore 17.00.

Presenti: Christiana Babić, Sergio Delton, Mauro Jurman, Claudia Millotti, Giuseppe Rota, Mario Steffè, Maurizio Tremul, Luana Visintin.

Presenziano alla seduta: Ingrid Budiselić, Orietta Marot, Graziano Musizza, Giacomo Scotti, Agnese Superina ed il sig. Piero Varljen, Presidente della Comunità degli Italiani di Abbazia.

Assenti giustificati: Norma Zani, l'on. Furio Radin e l'on. Roberto Battelli.

Mass media presenti: - - -

Ordine del Giorno

- 1) Approvazione dell'Ordine del Giorno
- 2) Incontro con la CI di Abbazia
- 3) Verifica del Verbale della XV riunione della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XV riunione della Giunta Esecutiva
- 4) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 19 settembre 2007, N° 220 "*Acquisto attrezzature per la Comunità degli Italiani di Albona*"
- 5) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 19 settembre 2007, N° 221 "*Mostre itineranti degli artisti della CNP*"
- 6) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 19 settembre 2007, N° 222 "*Richieste trasmesse in adesione all'Invito della Regione Istriana per la presentazione dei programmi di attività e dei piani finanziari per il 2008 rivolto alle Comunità Nazionali*"
- 7) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 19 settembre 2007, N° 223 "*Nomina dei rappresentanti dell'Unione Italiana nelle Commissioni Giudicatrici per la fornitura di arredi e attrezzature per la SEI di Dignano e per la CI di Cittanova*"
- 8) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 19 settembre 2007, N° 224 "*Nomina della Commissione giudicatrice della XIV edizione dell'Ex-Tempore di Grisignana*"
- 9) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 19 settembre 2007, N° 225 "*XIV edizione dell'Ex-Tempore di Grisignana*"
- 10) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 19 settembre 2007, N° 226 "*Finanziamento aggiuntivo per la realizzazione dei corsi di italiano presso la Comunità degli Italiani di Cherso*"
- 11) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 19 settembre 2007, N° 227 "*Finanziamento delle attività della Comunità degli Italiani di Zagabria*"
- 12) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 19 settembre 2007, N° 228 "*Approvazione del Bando per la raccolta delle offerte attinente la locazione dei locali ad uso commerciale di proprietà dell'Unione Italiana in usufrutto alla Comunità degli Italiani di Buie*"
- 13) Problematiche correnti e urgenti dei settori della GE (i Titolari dei Settori sono tenuti a portare all'attenzione della GE le problematiche di propria attinenza, preparando gli opportuni documenti e le opportune proposte di delibera in sufficiente numero di copie da distribuire ai presenti).
- 14) Varie ed eventuali.

Presiede la seduta il Presidente Maurizio Tremul che saluta i presenti, constata la presenza di 8 membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide, e apre la discussione in merito all'ordine del giorno.

Viene osservato un minuto di silenzio in ricordo del prof. Piero Nutrizio, scomparso recentemente. Fondatore e da lunghi anni presidente della Comunità degli Italiani di Abbazia, ha ricoperto importanti cariche all'interno della Comunità Nazionale Italiana, dando un importante supporto alla lingua e alla cultura italiana.

Ad 1)

Non ci sono interventi. L'Ordine del Giorno viene approvato all'unanimità.

Ad 2)

Il sig. Piero Varljen, Presidente della CI di Abbazia, presenta in breve i problemi e le aspettative del sodalizio. In merito alla questione della nuova sede chiede all'Unione Italiana di adoperarsi affinché l'acquisto venga effettuato, in quanto gli spazi che attualmente ospitano gli attivisti di Abbazia sono talmente esigui da non permettere lo svolgersi di alcuna attività tranne le conferenze che vengono realizzate nell'ambito della collaborazione UI-UPT. Per quanto concerne dette conferenze, il sig. Varljen propone di riconoscerne sei primaverili e sei autunnali anche per il 2008. Informa inoltre i presenti sul prossimo Torneo dell'Amicizia, previsto per il 20 ottobre p.v., al quale hanno aderito quest'anno ben 32 Comunità degli Italiani.

Ad 3)

Su richiesta del Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana viene effettuata, con i rispettivi Titolari dei Settori, la verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XV riunione della Giunta Esecutiva, tenutasi presso il Comune di Valle il 30 luglio 2007. Non ci sono interventi. Si approva all'unanimità il verbale della XV riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Ad 4)

La Titolare del settore Coordinamento e Rapporti con le CI, Luana Visintin, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Vista la richiesta pervenuta dalla Comunità degli Italiani di Albona, su proposta del Titolare del Settore "*Coordinamento e Rapporti con le CI*", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

19 settembre 2007, N° 220,

"Acquisto attrezzature per la Comunità degli Italiani di Albona"

1. Si approva la richiesta inviata dalla Comunità degli Italiani di Albona attinente all'acquisto di otto (8) computer ed un televisore con DVD.
2. Si approva l'acquisto di quanto previsto dal precedente punto nell'importo totale di Kune 43.770,48 (compreso il PDV).
3. I mezzi finanziari di cui al punto 2 della presente Conclusione sono assicurati nel Piano finanziario dell'Unione Italiana, alla voce "*Fondo di riserva*" del capitolo 7 - Programmazione finanziaria del Settore "*Coordinamento e Rapporti con le CI*".
4. La CI di Albona è tenuta ad evidenziare, con il dovuto rilievo, che il contributo finanziario in oggetto si realizza con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.

5. Entro dieci (10) giorni lavorativi dall'accredito alla Comunità degli Italiani di Albona dei mezzi finanziari di cui al punto 1. del presente Atto, il sodalizio è tenuto ad inviare all'Unione Italiana una regolare quietanza liberatoria dell'importo ottenuto.
6. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui alla presente Conclusione superino la spesa effettivamente sostenuta.
7. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dall'acquisto dei beni di cui al punto 1 della presente Conclusione, la Comunità degli Italiani di Albona è tenuta a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo del contributo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione.
8. L'iniziativa di cui al presente Atto deve essere realizzata entro il 31 dicembre 2007, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario a favore del Beneficiario.
9. L'attuazione del presente Atto è di competenza del Settore "*Coordinamento e Rapporti con le CP*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
10. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

- _____

Ad 5)

Il Titolare del settore Cultura, Mario Steffè, presenta il punto. Alla discussione partecipano Maurizio Tremul, Christiana Babić, Orietta Marot e Agnese Superina. Dopo aver esaminato la proposta di Preventivo relativo alla ripartizione dei mezzi finalizzati alla realizzazione delle mostre itineranti di artisti della CNI, su proposta del Titolare del Settore "*Cultura*", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato, con 1 voto astenuto (S. Delton) la seguente:

CONCLUSIONE

19 settembre 2007, N° 221,

"Mostre itineranti degli artisti della CNI"

1. Si approvano i contenuti di Programma e il Preventivo di massima relativi alla ripartizione dei mezzi finalizzati alla realizzazione delle mostre itineranti degli artisti della CNI (in allegato), per l'importo complessivo di spesa pari a € 12.500.
2. I mezzi finanziari per l'attuazione del punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", alla voce "*Mostre d'arte*" del Settore "*Cultura*", punto 8 g.
3. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "*Cultura*" della Giunta Esecutiva dell'UI.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

- _____

Ad 6)

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Graziano Musizza, Claudia Millotti, Christiana Babić, Mario Steffè, Giuseppe Rota, Orietta Marot e Agnese Superina. In adesione all' "*Invito a tutti i potenziali fruitori dei mezzi del Bilancio della Regione Istriana per la presentazione dei programmi di attività e dei piani finanziari per l'anno 2008*" rivolto alle Comunità Nazionali e alle organizzazioni di particolare interesse per le Comunità Etniche e Nazionali, bandito dall'Assessorato alla Comunità Nazionale Italiana e agli altri Gruppi etnici

della Regione Istriana, pubblicato sul quotidiano “*La Voce del Popolo*” il 3 settembre 2007 e con scadenza il 18 settembre 2007, su proposta della sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

19 settembre 2007, N° 222,

“*Richieste trasmesse in adesione all’Invito della Regione Istriana per la presentazione dei programmi di attività e dei piani finanziari per il 2008 rivolto alle Comunità Nazionali*”

1. Si approvano le richieste inviate, entro la scadenza fissata del 18 settembre 2007, per complessive Kune 433.500,00, in adesione all’ “*Invito a tutti i potenziali fruitori dei mezzi del Bilancio della Regione Istriana per la presentazione dei programmi di attività e dei piani finanziari per l’anno 2008*” rivolto alle Comunità Nazionali e alle organizzazioni di particolare interesse per le Comunità Etniche e Nazionali, bandito dall’Assessorato alla Comunità Nazionale Italiana e agli altri Gruppi etnici della Regione Istriana, pubblicato sul quotidiano “*La Voce del Popolo*” il 3 settembre 2007 e con scadenza il 18 settembre 2007, per i seguenti settori di attività e campi di interesse:
 - Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”, per un importo richiesto pari a Kune 79.000,00.
 - Settore “*Cultura*”, per un importo richiesto pari a Kune 184.500,00.
 - Settore “*Economia*”, per un importo richiesto pari a Kune 170.000,00.
2. Le richieste di cui al precedente punto del presente Atto sono comprensive delle spese di regia dell’Unione Italiana e dei suoi organi.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione

Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:

- _____

Ad 7)

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato le comunicazioni trasmesse il 10 settembre 2007 dall’Università Popolare di Trieste relative alla fornitura di arredi e attrezzature per la SEI di Dignano e di arredi e attrezzature audio/video per la CI di Cittanova, su proposta della sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

19 settembre 2007, N° 223,

“*Nomina dei rappresentanti dell’Unione Italiana nelle Commissioni Giudicatrici per la fornitura di arredi e attrezzature per la SEI di Dignano e per la CI di Cittanova*”

1. Si nomina la Sig.ra Claudia Milotti quale rappresentante dell’Unione Italiana nella Commissione giudicatrice per la fornitura di arredi e attrezzature per la SEI di Dignano.
2. Si nomina la Sig.ra Luana Visintin quale rappresentante dell’Unione Italiana nella Commissione giudicatrice per la fornitura di arredi e attrezzature audio/video per la CI di Cittanova.
3. I rappresentanti di cui ai precedenti punti della presente Conclusione sono tenuti ad attenersi alle indicazioni della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione

Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:

- _____

Ad 8)

Il Titolare del settore Cultura, Mario Steffè, presenta il punto. Alla discussione partecipano Maurizio Tremul e Graziano Musizza. Dopo aver esaminato la proposta della nomina dei membri della Commissione giudicatrice per la XIV Edizione dell'Ex-Tempore di Grisignana, su proposta del Titolare del Settore "Cultura", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE
19 settembre 2007, N° 224,
"Nomina della Commissione giudicatrice della XIV edizione dell'Ex-Tempore di Grisignana"

1. Si approva la nomina dei membri della Commissione giudicatrice della XIV Edizione dell'Ex-Tempore di Grisignana, nelle persone di:
 - Prof.ssa Gorka Cvajner Ostojić.
 - Prof. Stane Bernik.
 - Prof. Toni Biloslav.
 - 3 Membri designati dall'UPT.
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

- _____

Ad 9)

Il Titolare del settore Cultura, Mario Steffè, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la proposta di Preventivo relativo alla realizzazione della XIV Edizione dell'Ex-Tempore di Grisignana, su proposta del Titolare del Settore "Cultura", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE
19 settembre 2007, N° 225,
"XIV edizione dell'Ex-Tempore di Grisignana"

1. Si approva il Preventivo e il Programma relativo alla realizzazione della XIV Ex-Tempore di Grisignana (in allegato), per l'importo complessivo di spesa pari a € 19.000,00.
2. I mezzi finanziari per l'attuazione del punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007", alla voce 8.a, "Mostre d'arte" del Settore "Cultura" nell'importo di 15.250,00 €, alla voce 13.a., "Finanziamento del programma del Cenacolo dei letterati e degli artisti della CNF" nell'importo di € 750,00 e per il restante importo dagli sponsor.
3. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "Cultura" della Giunta Esecutiva dell'UI.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

- _____

Ad 10)

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Claudia Millotti, Christiana Babić, Mario Steffè, Sergio Delton e Giacomo Scotti. Dopo aver esaminato la comunicazione della Comunità degli Italiani di Cherso relativa alla richiesta di

realizzare ulteriori 150 ore di corsi di italiano, su proposta del Titolare del Settore “Cultura”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE
19 settembre 2007, N° 226,
“Finanziamento aggiuntivo per la realizzazione dei corsi di italiano
presso la Comunità degli Italiani di Cherso”

4. Si approva il finanziamento aggiuntivo per la realizzazione di ulteriori 150 ore di corsi di italiano da tenersi, presso la Comunità degli Italiani di Cherso, per complessivi € 2.100,00 al lordo.
5. I mezzi finanziari per l’attuazione del punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007”, alla voce “Corsi d’italiano” del Settore “Cultura”.
6. L’attuazione del presente atto è di competenza del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva dell’UI.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione

Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:

- _____

Ad 11)

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Claudia Millotti, Christiana Babić, Mario Steffè, Sergio Delton, Giuseppe Rota, Mauro Jurman, Agnese Superina, Luana Visintin e Orietta Marot. Su proposta dei Settori “Coordinamento e Rapporti con le CP” e “Cultura”, la Presidenza della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE
19 settembre 2007, N° 227,
“Finanziamento delle attività della Comunità degli Italiani di Zagabria”

10. Al fine di consentire l’avvio delle prime attività della Comunità degli Italiani di Zagabria, si approvano le seguenti iniziative da realizzarsi nel periodo IX-XII 2007, nell’ambito della collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste:
 - A) Due conferenze. I mezzi saranno attinti dal “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007”, alla voce “Conferenze” del Capitolo 3., Settore “Cultura”.
 - B) Un’escursione di studio in Italia, con relativa lezione preparatoria. I mezzi saranno attinti dal “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007”, alla voce “Escursioni in Italia” e alla voce “Lezioni preparatorie” del Capitolo 3., Settore “Cultura”.
 - C) Quattro corsi d’italiano (2 corsi per adulti di 4 ore settimanali cadauno, per 30 allievi; 1 corso di 4 ore settimanali per 25 allievi della scuola media superiore e 1 corso di 4 ore settimanali per 20 allievi della scuola elementare) di 4 ore settimanali cadauno, per 12 settimane, per complessive 192 ore, pari a € 2.688,00 al lordo (192 ore a 14,00 € orario al lordo). A detto importo vanno aggiunti € 576,00 al lordo per il pagamento del canone d’affitto delle aule presso cui si svolgeranno i corsi (€ 3,00 al lordo per ora) . I mezzi saranno attinti dal “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007”, alla voce “Corsi d’italiano” del Capitolo 3., Settore “Cultura”.
11. Nel caso in cui risultasse non esservi più capienza nell’ambito dei capitoli di spesa di cui al precedente punto del presente Atto, i mezzi mancanti saranno attinti dal “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007”, alla voce “Attività generale” del Settore “Coordinamento e Rapporti con le CP”.
12. Con l’anno finanziario 2008 la CI di Zagabria sarà inserita a pieno titolo nel “Piano permanente di collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste”.

13. L'attuazione del presente Atto è di competenza del Settore "Cultura", rispettivamente del Settore "Coordinamento e Rapporti con le CI" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
14. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

• _____

Ad 12)

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Christiana Babić, Mauro Jurman e Giacomo Scotti. Dopo aver esaminato la proposta di "Bando per la raccolta delle offerte" attinente i locali ad uso commerciale, in proprietà dell'Unione Italiana e in usufrutto alla Comunità degli Italiani di Buie, da assegnare in locazione tramite licitazione, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

19 settembre 2007, N° 228,

"Approvazione del Bando per la raccolta delle offerte attinente la locazione dei locali ad uso commerciale di proprietà dell'Unione Italiana in usufrutto alla Comunità degli Italiani di Buie"

1. L'Unione Italiana, secondo i termini stabiliti dal "Bando per la raccolta delle offerte", assegnerà in locazione a terzi i vani ad uso commerciale, di sua proprietà e in usufrutto alla Comunità degli Italiani di Buie, situati al pianoterra dell'edificio che ospita la CI di Buie, Via N. Tesla 4, Buie, particelle catastali 489/2 e 489/4.
2. Si approva il "Bando per la raccolta delle offerte", in allegato, che è parte integrante della presente Conclusione. Il Bando sarà pubblicato sul quotidiano "La Voce del Popolo" e sulla bacheca della Comunità degli Italiani di Buie.
3. In conformità al "Bando per la raccolta delle offerte", si nominano i seguenti 3 membri della Commissione per la scelta della migliore offerta:
 - Sig. Sandro Kravanja, Presidente.
 - Sig.ra Luana Visintin, membro.
 - Sig. Mauro Jurman, membro.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

• _____

Ad 13)

Il presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, informa i presenti in merito alla prossima visita del Senatore Franco Danieli, Vice Ministro agli Affari Esteri con delega per gli Italiani nel Mondo, che avrà luogo dal 21 al 24 settembre 2007 con tappe a Fiume, Rovigno, Parenzo e Pola.

Inoltre, il 4 novembre 2007, presso la Sala dei Concerti "V. Lisinski" a Zagabria, si terrà la X Rassegna culturale delle Minoranze, manifestazione a cui parteciperanno, in via eccezionale e grazie all'impegno del Presidente dell'Unione Italiana, on. Furio Radin, le Società Artistico Culturali delle CI di Fiume, Pola e Rovigno, presenti in scena con ben 120 partecipanti.

La riunione è tolta alle ore 20.00.

Il Verbalista

Il Presidente della Giunta Esecutiva

